



Dennis M. Walcott, Chancellor

Chers parents et familles d'élèves,

J'ai le plaisir de vous informer sur une ressource importante pour vous et pour votre enfant qui nous aidera à œuvrer ensemble afin de garder nos écoles libres de toute discrimination, harcèlement, intimidations et/ou brimades, notamment du cyber-harcèlement.

Parallèlement au commencement au 1<sup>er</sup> octobre du mois national de la Prévention du harcèlement (National Bullying Prevention Month), le Département de l'Éducation de la Ville de New York a lancé la nouvelle bibliothèque en ligne Respect pour tous (Respect For All) où vos enfants et vous pouvez chercher des ressources sur le harcèlement, notamment le cyber-harcèlement et le respect pour la diversité.

Cette bibliothèque regorge de ressources sur :

- Des conseils sur la prévention et l'intervention contre le harcèlement
- Des instructions pour les familles concernant l'usage de l'internet
- Des informations pour les parents et les familles d'élèves sur les moyens d'aider leurs enfants à se sentir connectés à l'école
- Des informations vous permettant de protéger votre enfant du cyber-harcèlement
- Un guide des parents pour prévenir et prendre position contre les préjugés
- Des informations sur ce qu'il faut faire si votre enfant manifeste des tendances au harcèlement
- Des conseils sur la manière de communiquer vos inquiétudes à l'école de votre enfant

Je vous conseille d'explorer ce site internet à <http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/RespectforAll> et de télécharger une copie de la brochure Respect pour tous (Respect For All).

Notre partenariat avec vous est essentiel et nous devons œuvrer ensemble pour nous assurer que de tels problèmes soient résolus à l'école et discutés à la maison. À cet effet, j'ai le plaisir de vous inviter à participer à notre troisième semaine annuelle **les parents d'élève(s)-partenaires qui commence ce samedi 5 octobre**. Sept manifestations à travers les cinq boroughs donneront l'occasion aux parents pour en savoir plus sur l'éducation de leurs enfants et sur les changements survenant dans nos écoles, notamment les nouveaux programmes scolaires de tronc commun. Continuant nos efforts sur la sensibilisation et la prévention du harcèlement, nous organiserons un visionnage le mardi 8 octobre du documentaire bien applaudi *Bully*. En outre, je ferai un discours à l'intention des parents et familles d'élèves lors d'une manifestation organisée le jeudi 10 octobre dans le cadre de la semaine les parents d'élève(s) partenaires. Veuillez vous inscrire pour l'une ou l'autre de ces manifestations en visitant la page des parents et familles d'élèves sur notre site internet à <http://schools.nyc.gov/ParentsFamilies> ou en composant le 212-374-4118.

Apprendre aux enfants à respecter autrui est une responsabilité qu'il faut partager. Au moment où les écoles à travers le pays impliquent les enfants dans des activités liées à la célébration du mois de la prévention du harcèlement, je vous conseille d'utiliser les ressources de la bibliothèque Respect pour tous et d'impliquer vos enfants et les membres de votre famille dans des discussions à la maison sur le harcèlement et le respect.

Si vous avez des questions ou des soucis concernant le harcèlement ou si votre enfant est témoin d'incidents liés à un tel comportement, veuillez contacter le Chef de l'établissement scolaire de votre enfant, le Directeur-adjoint, le coordinateur des parents ou un Référent Respect pour tous (Respect For All Liaison). Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, veuillez envoyer un email à [RespectForAll@schools.nyc.gov](mailto:RespectForAll@schools.nyc.gov). Tout(e) élève qui pense qu'il(elle) a été victime de harcèlement doit immédiatement signaler l'incident au Référent Respect pour tous (Respect For All Liaison) ou à tout autre membre du personnel scolaire.

Merci de votre appui continu à l'éducation de votre enfant. Soyez assurés que nous nous engageons à garantir que votre enfant étudie dans un contexte sécurisé et favorable à l'apprentissage.

Sincères salutations,

A handwritten signature in black ink that reads 'Dennis M. Walcott'.

Dennis M. Walcott